

Cour qui n'est pas lui-même ressortissant de l'un des Etats parties au différend et qui a été choisi par le Président de procéder à ces désignations.

(4) La décision arbitrale est définitive et obligatoire pour les Etats intéressés.

(5) Le Tribunal règle lui-même sa procédure, à moins que les Etats intéressés n'en conviennent autrement.

(6) Chacun des Etats parties au différend supporte les frais de sa représentation devant le Tribunal arbitral; les autres frais sont supportés par parts égales par chacun des Etats.

Article 39

La signature de la Convention, sa ratification ou l'adhésion à ladite Convention ne doivent comporter aucune réserve.

Article 40

(1) La présente Convention est conclue sans limitation de durée.

(2) Sous réserve des dispositions de l'article 27, paragraphe (4), si un Etat de l'Union dénonce la Convention, cette dénonciation prend effet à l'expiration du délai d'une année à partir du jour où notification de cette dénonciation a été faite par le Gouvernement de la Confédération suisse aux autres Etats de l'Union.

(3) Tout Etat de l'Union peut à tout moment déclarer que la Convention cesse d'être applicable à certains de ses territoires ou des Etats ou territoires pour lesquels il a stipulé en vertu des dispositions de l'article 34. Cette déclaration prend effet à l'expiration du délai d'une année à partir du jour où notification de cette déclaration a été faite par le Gouvernement de la Confédération suisse aux autres Etats de l'Union.

(4) Ces dénonciations et déclarations ne sauraient porter atteinte aux droits acquis dans le cadre de la présente Convention antérieurement à l'expiration du délai fixé aux paragraphes (2) et (3) du présent article.

Article 41

(1) La présente Convention est rédigée en un exemplaire en langue française, lequel est déposé aux archives du Gouvernement de la République Française.

peget medlem af domstolen, der ikke tilhører et af de stridende lande, at foretage valget.

4. Voldgiftsrettens afgørelse er endelig og bindende for de pågældende lande.

5. Voldgiftsretten fastsætter selv sin forretningsorden, medmindre de pågældende lande bliver enige om andet.

6. Hvert af de lande, som er deltagere i tvisten, afholder selv udgifterne til dem, der skal repræsentere dem for retten. De øvrige udgifter afholdes af hvert land med lige store andele.

Artikel 39

Denne konventions undertegnelse og ratifikation eller tiltrædelse til konventionen skal ske uden noget som helst forbehold.

Artikel 40

1. Nærværende konvention er afsluttet uden tidsbegrænsning.

2. Bortset fra bestemmelserne i artikel 27, stk. 4, træder en af et unionsland afgivet opsigelse i kraft efter udløbet af et år regnet fra den dag, da notifikation af nævnte opsigelse er sket fra det schweiziske edsforbunds regering til de andre unionslande.

3. Hvert unionsland kan når som helst afgive erklæring om, at konventionen ikke længere skal finde anvendelse på visse af dets territorier eller på stater eller territorier, på hvis vegne det har truffet beslutninger i henhold til artikel 34. En sådan erklæring træder i kraft efter udløbet af en frist på et år regnet fra den dag, da notifikation af nævnte erklæring er sket fra det schweiziske edsforbunds regering til de andre unionslande.

4. De nævnte opsigelser og erklæringer skal ikke medføre nogen indskrænkninger i de rettigheder, der er erhvervet indenfor denne konventions rammer forud for udløbet af den frist, der er fastsat ved nærværende artikels 2. og 3. stk.

Artikel 41

1. Denne konvention er udfærdiget på fransk i eet eksemplar, der er blevet henlagt i den franske republikks regerings arkiver.